



## Informação - Prova de Equivalência à Frequência

### ESPAÑHOL GERAL INICIAÇÃO

Código da Prova: 375 | 2018

10.º e 11.º Anos de Escolaridade

Decreto-Lei n.º 139/2012, de 5 de julho, na redação atual. Regulamento de Exames.

#### Introdução

As informações sobre a prova apresentadas neste documento não dispensam a consulta da legislação referida e do Programa da disciplina.

O presente documento dá a conhecer os seguintes aspetos relativos à prova:

- ❖ o objeto de avaliação;
- ❖ as características e a estrutura;
- ❖ os critérios gerais de classificação;
- ❖ o material;
- ❖ a duração;

A avaliação sumativa, realizada através de uma prova escrita e de uma prova oral de duração limitada, só permite avaliar parte dos conhecimentos e das competências enunciados no Programa. Assim, a resolução das provas pode implicar a mobilização de aprendizagens inscritas no Programa, mas não expressas no objeto de avaliação identificado no ponto seguinte deste documento – objeto de avaliação.

#### Objeto de avaliação

*A prova de equivalência à frequência tem por referência o Programa de Espanhol para o nível de iniciação (biental) em vigor (homologado em 2002) e tem por referência o Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas – QECR – (2001).*

Nas provas, são objeto de avaliação o uso da língua, a leitura, a interação/produção escritas e a interação/produção orais, enquadrados nas competências linguística, pragmática e sociolinguística. A demonstração destas competências envolve a mobilização dos conteúdos e estratégias definidos pelo programa da disciplina para os 10.º e 11.º anos, nomeadamente os das áreas de referência/ dos domínios socioculturais.

Objetivos específicos - prova escrita	Conteúdos específicos Prova oral/prova escrita
<p>O aluno deverá:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ser capaz de compreender texto(s) em suporte escrito;</li> <li>- ser capaz de evidenciar capacidade de usar/selecionar vocabulário adequado relativo aos domínios de referência constantes dos conteúdos programáticos;</li> <li>- ser capaz de selecionar ou localizar informação e exprimi-la/aplicá-la segundo as indicações fornecidas;</li> <li>- ser capaz de selecionar, identificar e exprimir o sentido das palavras ou expressões dentro de um determinado contexto;</li> <li>- ser capaz de compreender, sintetizar e exprimir as ideias do texto;</li> <li>- compreender as componentes morfosintática e léxico-semântica;</li> <li>- ser capaz de exprimir a sua opinião pessoal ou integrar as referências socioculturais propostas pelo texto.</li> </ul>	<p><b>- Domínios de referência:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Eu e os outros;</li> <li>• A escola / profissões;</li> <li>• A família e a casa;</li> <li>• O consumo;</li> <li>• Tempo livre / atividades de lazer;</li> <li>• A cidade;</li> <li>• A alimentação / gastronomia;</li> <li>• A saúde;</li> <li>• Férias;</li> <li>• Meio Ambiente / ONG / Solidariedade;</li> <li>• Espanha e países hispano-falantes.</li> </ul>
Objetivos específicos - prova oral	<p><b><u>Conteúdos lexicais, gramaticais e funcionais:</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Léxico relacionado com as temáticas apresentadas;</li> <li>• Domínio das estruturas / regras do sistema da Língua Espanhola (gramaticais e funcionais revistas e lecionadas no 10º e 11º anos).</li> </ul> <p><b><i>Nota: Todos os conteúdos gramaticais, funcionais e culturais apresentados nas distintas unidades temáticas são passíveis de ser avaliados independentemente do tema selecionado.</i></b></p>
<p>O aluno deverá ser capaz de:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ interagir com o examinador, interagir em pares (aluno-aluno);</li> <li>➤ fornecer informação pessoal, expressar opiniões, descrever e narrar;</li> <li>➤ trocar informações e justificar opiniões, concordar e discordar;</li> <li>➤ exprimir-se sobre os domínios de referência propostos pelo programa;</li> <li>➤ recorrer a marcas linguísticas específicas do discurso oral.</li> </ul>	

## Caracterização e estrutura das provas

As provas são realizadas em dois momentos distintos. Num momento, são avaliados: o uso da língua, a leitura e a interação e produção escritas (componente escrita das provas); no outro, avalia-se a interação e produção orais (componente oral das provas). Os itens têm como suporte estímulos escritos e/ou visuais.

A **prova escrita** está constituída por três grupos. Alguns itens têm como suporte um ou mais textos e, eventualmente, uma ou mais imagens.

A sequência de tarefas envolve os seguintes tipos de atividades:

### Grupo I

Permite avaliar o desempenho do examinando no seu conhecimento do uso da língua (léxico, estruturas / regras do sistema da Língua Espanhola gramaticais e funcionais).

### Grupo II

Permite avaliar o desempenho do examinando no seu conhecimento da língua e na leitura, implicando o recurso a diferentes estratégias de leitura global, seletiva e analítica.

### Grupo III

Permite avaliar o desempenho do aluno em duas atividades de interação e produção escritas.

Competências	Grupos	Domínio	Cotação (em pontos)	Tipologia de itens	Nº de itens
<b>Competência linguística</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Competência lexical</li><li>• Competência gramatical</li><li>• Competência semântica</li><li>• Competência ortográfica</li></ul>	I	Uso da língua	60	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Itens de seleção:</b><ul style="list-style-type: none"><li>➤ escolha múltipla</li><li>➤ associação simples</li><li>➤ associação múltipla</li><li>➤ ordenação</li><li>➤ completamento</li></ul></li><li>• <b>Itens de construção:</b><ul style="list-style-type: none"><li>➤ resposta curta</li><li>➤ resposta restrita</li></ul></li></ul>	5 a 7
	II	Leitura	60		4 a 6
	<b>Competência pragmática</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Competência discursiva</li><li>• Competência funcional/ estratégica</li></ul>	III	Interação escrita (Texto A: 30 - 40 palavras)	20	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Itens de construção:</b><ul style="list-style-type: none"><li>➤ resposta curta</li><li>➤ resposta extensa</li></ul></li></ul>
<b>Competência sociolinguística</b>	Produção escrita (Texto B:100 - 130 palavras)		60		

## Estrutura da prova oral

<b>Momentos</b>	<b>Objetivos específicos</b>	<b>Cotação (em pontos)</b>	<b>Tempo</b>
<b>1º Momento</b> - Interação: examinador-aluno(s) – questões dirigidas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fornecer informação pessoal ou diversa;</li> <li>• Expressar opiniões;</li> <li>• Descrever;</li> <li>• Narrar;</li> <li>• Trocar informações e opiniões;</li> <li>• Justificar opiniões;</li> <li>• Concordar / discordar;</li> <li>• Sugerir;</li> <li>• Aceitar / recusar;</li> </ul>	200	7 minutos
<b>2º Momento</b> - Produção oral individual do aluno sobre um domínio de referência do programa			8 minutos
<b>3º Momento</b> - Interação: aluno – aluno (diálogo)			10 minutos

**As provas são cotadas para 200 pontos. A cotação distribui-se pelas competências a avaliar numa ponderação de 70% (componente escrita) e 30% (componente oral).**

#### **Crítérios de classificação da prova escrita - 70% da classificação final**

A classificação a atribuir a cada resposta resulta da aplicação dos critérios gerais e dos critérios específicos apresentados para cada item e é expressa por um número inteiro.

As respostas ilegíveis ou que não possam ser claramente identificadas são classificadas com zero pontos.

Em caso de omissão ou de engano na identificação de uma resposta, esta pode ser classificada se for possível identificar inequivocamente o item a que diz respeito.

Se for apresentada mais do que uma resposta ao mesmo item, só é classificada a resposta que surgir em primeiro lugar.

#### **Itens de seleção**

Nos itens de seleção, a cotação do item só é atribuída às respostas integralmente corretas e completas. Todas as outras respostas são classificadas com zero pontos.

Nos casos em que a cotação é atribuída a um grupo de itens ou a itens constituídos por várias alíneas, os critérios de classificação apresentam-se organizados por níveis de desempenho. A cada nível de desempenho corresponde uma dada pontuação.

Nas respostas aos itens de seleção, a transcrição do texto da opção escolhida é considerada equivalente à indicação da letra ou do número correspondente.

#### **Itens de construção**

As respostas aos itens de construção podem ser classificadas de forma dicotómica ou por níveis de desempenho, de acordo com os critérios específicos. No primeiro caso, a cotação total é atribuída às

respostas corretas, não havendo lugar a classificações intermédias. No caso da classificação por níveis de desempenho, a cada nível corresponde uma dada pontuação, de acordo com os critérios específicos.

Se permanecerem dúvidas quanto ao nível a atribuir, deve optar-se pelo nível mais elevado de entre os dois tidos em consideração. Qualquer resposta que não atinja o nível 1 de desempenho é classificada com zero pontos.

As respostas que não apresentem exatamente os mesmos termos ou expressões constantes dos critérios específicos de classificação são classificadas em igualdade de circunstâncias com aquelas que os apresentem, desde que o seu conteúdo seja cientificamente válido, adequado ao solicitado e enquadrado pelos documentos curriculares de referência.

As respostas que não correspondam ao solicitado, independentemente da qualidade do texto produzido, são classificadas com zero pontos.

No item de resposta extensa, os critérios de classificação apresentam-se organizados por parâmetros: competência pragmática (CP) e competências linguística e sociolinguística (CL/CS). A competência pragmática é subdividida nos parâmetros competência funcional (CF) e competência discursiva (CD). Esta última é avaliada de acordo com os parâmetros coesão e coerência (CC) e desenvolvimento temático (DT).

Cada parâmetro encontra-se organizado por quatro níveis de desempenho descritos.

A atribuição da classificação de zero pontos no parâmetro desenvolvimento temático implica a atribuição de zero pontos em todos os restantes parâmetros.

A classificação a atribuir à resposta resulta do somatório da pontuação atribuída a cada parâmetro.

### **Critérios de classificação da prova oral - 30% da classificação final**

São consideradas três categorias para a classificação do desempenho do aluno: conteúdo, expressão linguística e expressão comunicativa. Nestes critérios, o entendimento que se faz das categorias acima referidas é o seguinte:

- **Conteúdo (30%)** — refere-se ao desenvolvimento temático, coesão, coerência, articulação discursiva e encadeamento das ideias.
- **Expressão linguística (35%)** — refere-se à capacidade de organizar um discurso fluente, com correção morfosintática e semântica, vocabulário variado e um registo de língua adequado.
- **Interação Comunicativa (35%)** — refere-se à capacidade de captar o interesse do auditório, apresentando uma dicção clara, um tom de voz audível e perceptível e um ritmo certo no discurso.

Os critérios de classificação, para cada categoria, estão organizados por níveis de desempenho.

O professor interlocutor (examinador) atribui um nível geral ao desempenho do aluno. Os dois professores classificadores atribuem um nível ao desempenho do aluno em cada categoria (conforme previsto na tabela “Categorias e Descritores de nível para a avaliação da interação/produção oral” – Anexo 1).

O júri (professor examinador e professores classificadores), em conferência, atribui um nível final ao aluno em cada categoria. A cada um desses níveis corresponde uma única pontuação. Essa pontuação é expressa por um número inteiro, previsto na grelha para registo da classificação final do júri. A classificação final do aluno resulta da soma das pontuações obtidas em cada uma das categorias.

Para cada categoria a ser observada, consideram-se cinco níveis (N5, N4, N3, N2 e N1). Qualquer desempenho que não corresponda ao nível mais elevado descrito é integrado num dos outros níveis, de acordo com o desempenho observado. Estão previstos níveis de desempenho intercalares não descritos, de modo a que sejam contempladas variações no desempenho dos alunos. Sempre que um desempenho não se integre em nenhum de dois níveis descritos consecutivos, é-lhe atribuída a pontuação correspondente ao nível intercalar que os separa. É classificado com zero pontos qualquer desempenho que não atinja o nível 1.

## **Material**

### **Componente escrita**

Na avaliação das competências que exigem o registo escrito das respostas:

- apenas pode ser usada caneta ou esferográfica de tinta azul ou preta;
- as respostas são registadas em folha própria, fornecida pelo estabelecimento de ensino (modelo oficial);
- é permitida a consulta de dicionários unilingues e/ou bilingues, sem restrições nem especificações;
- não é permitido o uso de corretor.

### **Componente oral**

Na avaliação da interação e da produção orais:

- é permitido o uso de caneta ou lápis e de papel fornecido pelo estabelecimento de ensino.

## **Duração**

### **Componente escrita**

A prova escrita tem a duração de 90 minutos sem tolerância.

### **Componente oral**

A avaliação da interação e da produção orais tem uma duração de 25 minutos.

**FIM**



**Categorias e descritores para a Avaliação da Produção Oral**

<b>Nível</b>	<b>Conteúdos 30%</b>	<b>Expressão Linguística 35%</b>	<b>Interação Comunicativa 35%</b>
<b>N5</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>•Desenvolve um tema, apresentando informação pertinente.</li><li>•Constrói sequências lineares de informação.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>•Para se exprimir, usa:<ul style="list-style-type: none"><li>- meios linguísticos suficientes e pertinentes.</li></ul></li><li>•Produz um discurso:<ul style="list-style-type: none"><li>- com relativo à vontade;</li><li>- com pausas para planear e remediar.</li></ul></li><li>•Usa com correção:<ul style="list-style-type: none"><li>- vocabulário relacionado com o tema;</li><li>- estruturas gramaticais adequadas.</li></ul></li><li>•Pronúncia claramente inteligível.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>•Inicia, mantém e conclui conversas simples, utilizando as expressões mais comuns num registo neutro.</li><li>•Exprime-se e reage com correção a um leque de funções linguísticas.</li><li>•Pede esclarecimentos ou reformulação.</li></ul>
<b>N4</b>			
<b>N3</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>•Fornece informação limitada.</li><li>•Liga frases simples com conectores elementares e mais frequentes.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>•Para se exprimir, usa:<ul style="list-style-type: none"><li>- um leque de padrões frásicos elementares;</li><li>- expressões feitas;</li><li>- vocabulário suficiente.</li></ul></li><li>•Usa com razoável correção:<ul style="list-style-type: none"><li>- um repertório lexical limitado;</li><li>- estruturas gramaticais simples.</li></ul></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>•Estabelece contactos, utilizando as expressões comuns mais simples.</li><li>•Exprime-se e reage a um leque limitado de funções linguísticas elementares.</li><li>•Indica se está, ou não, a seguir aquilo que se diz.</li></ul>

		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Produz enunciados: <ul style="list-style-type: none"> <li>- muito curtos;</li> <li>- com pausas;</li> <li>- com falsas partidas;</li> <li>- com reformulações evidentes.</li> </ul> </li> <li>• Pronúncia suficientemente clara para ser entendida.</li> </ul>	
<b>N2</b>			
<b>N1</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fornece informações básicas.</li> <li>• Liga palavras ou grupos de palavras com conectores muito simples.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Usa um repertório básico de palavras e expressões simples relacionadas com situações e necessidades concretas.</li> <li>• Usa, com um controlo muito limitado: <ul style="list-style-type: none"> <li>- algumas estruturas gramaticais simples;</li> <li>- um repertório memorizado.</li> </ul> </li> <li>• Produz enunciados: <ul style="list-style-type: none"> <li>- muito curtos/ isolados/ estereotipados;</li> <li>- com muitas pausas.</li> </ul> </li> <li>• Pronúncia entendida com algum esforço.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Estabelece contactos sociais básicos, utilizando as fórmulas de delicadeza do quotidiano mais simples.</li> <li>• Reage a um leque muito limitado de funções linguísticas elementares.</li> </ul>